

Delirium pollum



CREACIÓN DE ANDREA CHRISTIANSEN
DIRECCIÓN DE GERVAIS GAUDREAU

Espectáculo unipersonal de humor sin palabras
dirigido a niños, jóvenes y público familiar

Duración: 60 minutos



DESCRIPCIÓN DEL ESPECTÁCULO

Delirium Pollum es una propuesta escénica resultante del fértil encuentro entre el circo y el teatro. El trabajo creativo de Andrea Christiansen, la payasa Pimpolina, bajo la dirección de Gervais Gaudreault, combina la técnica del clown, el movimiento y la manipulación de objetos, para crear metáforas que parten de lo cotidiano y nos hablan del universo interior femenino. Durante toda la obra el personaje se mueve entre dos mundos. Los objetos cobran vida y se convierten en personajes. Todo esto va creando una metáfora que nos habla de las fronteras entre lo real y lo imaginario. Una metáfora que nos habla de la enorme riqueza que se esconde detrás de las cosas más simples de la vida, y de todos los universos que hay en nuestro interior esperando aflorar para manifestarse en el exterior.

El área de la casa está delimitada por un gran círculo de luz cenital que al mismo tiempo nos da la idea de una pista de circo. Dos espacios superpuestos: una casa y una pista de circo. Dos situaciones traslapadas: la vida cotidiana y la pista de circo. Como si la vida fuese un escenario y nuestras vidas fuesen un show. El circo de la vida.

Pimpolina se dispone a cocinar un pollo crudo y vemos un sinfín de cosas que ella imagina antes de lograr meterlo al horno. El pollo cobra vida y da a luz una caja de consomé antes de ser cocinado. Prepara un baño de tina y ocurren toda clase de absurdos. La tubería está tapada y ella juega con unos destapa caños.

Contrariamente a lo que ocurre en el mundo real, Pimpolina se da el lujo de que sea su fantasía la que triunfa sobre la realidad: De repente el aire se cuela por alguna ventana y la cortina de baño se infla. Empujada por el viento, la tina se desliza como un velero sobre el escenario. Se oye la sirena de un barco. Su fantasía se materializa: ella parte en el barco de su imaginación y desaparece remando con un par de destapa caños.

El mensaje de la obra nos plantea que la realidad cotidiana no tiene por qué ser rutinaria ni monótona, depende de nosotros —de nuestra imaginación— convertirla en un mundo sorprendente.

Delirium Pollum es un espectáculo de humor que nos hace reflexionar sobre nuestra actitud ante la realidad para recuperar la capacidad de reír y de sorprendernos ante las cosas más sencillas de la vida. La improvisación musical en vivo y los efectos sonoros que realiza Alephsus Valdés van realzando las situaciones en una suerte de narración paralela a las acciones de Pimpolina. En la mente del espectador, la música va completando el sentido de las acciones. Los sonidos ayudan a crear asociaciones mentales que completan el sentido de las acciones y las emociones que surgen de éstas. El sostén de la obra es la técnica del clown, dirigida en todo momento a la metaforización de la realidad y la búsqueda de un sentido que va más allá de lo visible, más allá de lo evidente.



OBJETIVOS

Nuestro objetivo es realizar una labor artística y social, estableciendo un vínculo con públicos de escasos recursos o en situación de riesgo, para ofrecer una sanción a través del arte y de la risa. En la reciente gira pudimos comprobar la enorme necesidad de reír que tiene nuestra sociedad. Nos ha conmovido la respuesta de niños y adultos que al final de las funciones venían a agradecernos por hacerlos reír.

La excelente respuesta del público que llenó todos los teatros donde nos presentamos nos ha permitido comprobar la utilidad de nuestro trabajo para ayudar a la reconstrucción del tejido social a través del humor, al mismo tiempo que transmitimos un mensaje profundo que promueve la imaginación y la creatividad frente a la realidad, para provocar una actitud transformadora frente al entorno social. Nos proponemos llevar al teatro a quienes no tienen recursos para ir al teatro.



SINOPSIS

Pimpolina convierte esos pequeños naufragios que vivimos a diario en aventuras de rebeldía cotidiana. Esas pequeñas cosas, que por ser tan insignificantes normalmente pasamos por alto, son el tema de interés de Pimpolina, que en su condición de payasa habita, precisamente, en las nimiedades de lo cotidiano. La acción transcurre en el interior de una casa, donde una mujer realiza pequeñas tareas domésticas de un modo inusual. Los utensilios que maneja dan pie a que Pimpolina imagine realidades en las que ella se transforma en alguien diferente para trascender el espacio doméstico y llevarnos a un mundo más amplio: su universo interior. Espectáculo con música en vivo, que prescinde de la palabra y le asigna gran importancia a lo visual, creando metáforas que transgreden las fronteras entre lo real y lo imaginario. Una apuesta por la libertad y los sueños del hombre.



GERVAIS GAUDREAULT, DIRECTOR

Después de haber estudiado canto en el Conservatorio de Música de Chicoutimi e interpretación en la Escuela Nacional de Teatro de Canadá, Gervais Gaudreault prosiguió su formación de actor en el Atelier-Studio Kaléidoscope dirigido por Marthe Mercure. Desde 1973, colaboró con diversas compañías de Montreal y por invitación de Gilles Maheu se unió a los Enfants du Paradis -compañía que se convirtió más tarde en Carbone 14- con la cual profundizó sus investigaciones sobre la voz y el espacio.

En 1975, Gervais Gaudreault fundó el Carrousel junto a Suzanne Lebeau y actuó en las primeras creaciones de la compañía sintiéndose muy pronto atraído por la puesta en escena. Dirigió *Una luna entre dos casas* (1981) - primer espectáculo del Carrousel en lograr una difusión internacional- y puso en escena una adaptación de la novela de Howard Buten “Cuando tenía cinco años, me maté” con el título de *Gil* (1987), obra que fue proclamada mejor producción para público joven por la Asociación Quebequense de Críticos de Teatro (AQCT). Realizó también la puesta en escena de *Cómo vivir entre los hombres cuando se es un gigante* (1989) y de *Cuento del día y de la noche* (1991), ambos en el Carrousel, así como la de *Baby Blues* (1991), de Carole Fréchette, en el Théâtre d'Aujourd'hui, colaborando además en la creación del guión de *Une histoire inventée*, del cineasta quebequense Marc-André Forcier (1990).

Más tarde, Gervais Gaudreault dirigió *Cuentos de niños reales* (1993) - premio a la mejor producción para público joven de la AQCT- y *Salvador* (1994), ambos de Suzanne Lebeau. Estos dos espectáculos alcanzaron una muy vasta y exitosa difusión internacional incitando a programadores quebequenses y extranjeros a coproducir las creaciones posteriores del Carrousel, todas puestas en escena por Gervais Gaudreault: *Pequeño navío*, de Normand Chaurette (1996); *La autopista*, de Dominick Parenteau-Lebeuf (1999); *El país de las rodillas*, de Geneviève Billette (2005); *El Ogrito, Petit Pierre, Zapatos de arena y El ruido de los huesos que crujen*, de Suzanne Lebeau (1997, 2002, 2006 y 2009, respectivamente) y *Noche de tormenta*, una adaptación de un libro ilustrado de Michèle Lemieux (2010). Gaudreault crea después *Cuentos al revés* (1997), un montaje de cuentos para adultos de su cómplice Suzanne Lebeau; *El Cid de Corneille*, en el Théâtre du Trident, en Quebec (2004); colabora con la compañía mexicana Marionetas de la Esquina para la creación en francés de *Una luna entre dos casas* (2006) y lleva a la escena *Je suis d'un would be pays*, de François Godin, en el Théâtre d'Aujourd'hui (2007).

Realiza también la puesta en escena de *Dissident, il va sans dire*, de Michel Vinaver, para los Tréteaux de Haute-Alsace de Mulhouse (2008), así como *Nous étions une fois...* para la compañía Douze à table, presentada en Eva B, en el marco del OFFTA (2008). Desde sus comienzos en el Carrouel, Gervais Gaudreault ha dirigido más de doce producciones en idiomas extranjeros (inglés, español, italiano y mandarín). Hombre de teatro, pero también pedagogo de experiencia, Gervais Gaudreault ha enseñado técnicas vocales en el Collège Lionel-Groulx (1992 a 2001). Por invitación de la Escuela Nacional de Teatro de Canadá, dirige a menudo ejercicios públicos además de ofrecer sesiones de perfeccionamiento en técnicas vocales a numerosos actores experimentados. Su pericia le vale frecuentes invitaciones a México, Argentina y Francia, particularmente, en la École supérieure d'art dramatique de Estrasburgo, en La Chartreuse-Centre National des Écritures du Spectacle, de Villeneuve-lez-Avignon, en Francia, y al CEUVOZ de México. Con la finalidad de ofrecer una apertura hacia las artes y permitir una comprensión sensible del trabajo de creación del Carrousel, Gervais Gaudreault actúa como curador de exposiciones en el marco de las acciones culturales llevadas a cabo por la compañía. De esta manera, él crea la exposición *Trazos* (1985), para destacar el 100 aniversario del grupo, y *Cuando el cuento y la realidad se interpretan el uno al otro* (1993), en simbiosis con el espectáculo *Cuentos de niños reales*. Para el estreno quebequense de *El Ogrito*, en la Maison Théâtre, Gaudreault realiza una exposición de arte contemporáneo llamada *El bosque se expone* (1998), la cual fue retomada por el Centre d'exposition de Mont-Laurier (2001), concibiendo, además, *Entre líneas- Trayectoria de una puesta en escena*, exposición que permite seguir la trayectoria de creación del equipo de *Petit Pierre* así como *Paso a paso*, una instalación que recibe a los espectadores de *Zapatos de arena*.

ANDREA CHRISTIANSEN, ACTRIZ PRINCIPAL

Desde hace más de 30 años se ha especializado en el género cómico, desarrollando un estilo de humor sutil y refinado que combina la comicidad con la poesía, ya que considera al clown como un hacedor de poesía. En su experiencia escénica convergen el teatro y el circo como eje fundamental en su trabajo de payasa. Con su personaje "Pimpolina clown" ha recorrido los escenarios de toda la República Mexicana, y ha realizado giras internacionales por Centroamérica, Argentina, Perú, Ecuador, Colombia, Venezuela, Panamá, Estados Unidos y Francia. Ha trabajado con el Circo Atayde Hermanos en la Arena México y en la carpa de Astros. En 1988 participó los 100 años del Circo Atayde Hermanos en la Arena México, ante 16.000 espectadores por función. Ha representado a México en festivales internacionales como: Festival del Circo del Mañana en el Circo de Invierno de París, Memphis in May en EE.UU., Children's Festival of Philadelphia, Off Festival de Nueva York, Festival Latinoamericano de Teatro en Argentina, Sor Juana Festival 2000 a tribute to Mexican Women en Chicago. Ha presentado sus espectáculos en los teatros de mayor prestigio en el Distrito Federal, tales como: el Teatro de la Ciudad, Sala Netzahualcóyotl, Sala Miguel Covarrubias, Teatro Juan Ruiz de Alarcón, Teatro El Galeón, Teatro Orientación, Teatro Julio Castillo, Teatro Reforma, Poliforum Siqueiros, Foro Shakespeare, Teatro Helénico, Teatro Sergio Magaña, Teatro Rosario Castellanos de Casa del Lago y Teatro Santa Catarina, entre otros.

Ha recorrido la República Mexicana presentándose en los teatros más destacados de provincia como el Teatro Juárez de Guanajuato, Teatro Degollado de Guadalajara, Teatro de la Ciudad de Monterrey, Teatro de la Ciudad de Zacatecas, etc. En 1990 Teatro y Danza de la UNAM produce su espectáculo unipersonal "STAND BY, capricho escénico para una actriz y un pollo crudo", en el que integra elementos circenses, pantomima, teatro y danza. Desde 1995 a 2006 forma parte del catálogo de espectáculos para niños de Alas y Raíces (CONACULTA), con su obra LOS SUEÑOS DE PIMPOLINA. En 2007 participa en el programa circense "Los cinco magníficos", de Televisa, como maestra de clown (dirige a Héctor Suárez, Adrián Uribe y Gloria Trevi). En 2008 recibe la beca de Creadores Escénicos, en la disciplina de Artes Circenses, especialidad en Arte del Payaso, Artistas con Trayectoria. Imparte el curso de Clown en el Programa de Formación en Artes del Circo y de la Calle, en el CENART y dirige los espectáculos de sus alumnos de clown "Contra viento y marea", "Juego de Niños" y "Quién desplumó mi plumero", en el Teatro de las Artes del CNA, el Foro de las Artes y el foro Black Box, del CNA. Presenta "Sueños de Pimpolina" en la Noche de Primavera en el zócalo de la ciudad. En 2009 publica "La poética del payaso. Su universo interior", en el que realiza una profunda reflexión sobre el arte del payaso, el circo y sus símbolos. Estrena el espectáculo circense Divertimento, en la carpa de Cirko Demente.

Queda seleccionada en la Convocatoria del INBA para la Programación de Teatros de 2012 con su espectáculo de pantomima y clown "Delirium Pollum" dirigido por el canadiense Gervais Gaudreault. Se presenta con gran éxito en el Festival Internacional Quimeras, ante más de tres mil espectadores que al final de su actuación la despiden con una ovación. 2013 crea y dirige la Primera Edición del Festival Internacional de la Risa, en el CENART, al que asisten 11.000 espectadores. Crea y dirige el evento interactivo TORNEO DE LA RISA (CNA). 2014 Dirige la Gala de Payasos, en el Teatro Julio Castillo, a teatro lleno. Obtiene el beneficio de EFITEATRO 2015 con su espectáculo DELIRIUM POLLUM. 2016 temporada de Delirium Pollum en el Teatro Orientación y Gira de Circulación Nacional con una asistencia de 23.000 espectadores en total. Queda seleccionada en el Programa de Fomento a Proyectos y Coinversiones Culturales con su proyecto 4º FESTIVAL INTERNACIONAL DE LA RISA. Obtiene nuevamente el beneficio de EFITEATRO 2017 y continúa la Gira de Circulación Nacional con Delirium Pollum. 2018 Gira nacional en la Frontera Norte con Delirium Pollum. 2019 Celebración del 40 aniversario de Pimpolina en el escenario, Teatro Orientación.

PREMIOS Y RECONOCIMIENTOS

- En 1984, Premio a la mejor obra infantil, otorgado por la Unión de Críticos y Cronistas de México, con el espectáculo Diario de un viaje en sombrero.
- En 1997, Premio Nacional de Pantomima, otorgado por la OMIM, INBA, ITI UNESCO y UNAM, con su espectáculo SUEÑOS DE PIMPOLINA.

REQUERIMIENTOS TÉCNICOS

Tiempo de montaje: 5 horas

Tiempo de desmontaje: 1 horas y media

Movimientos de tramoya:

1. Apertura de telón de boca
2. Movimiento de la plataforma de la tina, cuando se convierte en barco y se desplaza hasta desaparecer (dos tramoyistas, una a cada lado del escenario).

Efectos especiales: (por cuenta de la compañía)

1. Máquina de huracán (Detrás de una pierna, derecha actores, sobre una mesa)
2. Máquina de burbujas (colgada en una vara a la altura de la tina).
3. Manga con plumas (colgada en una vara a la altura de la mesita roja).

Música en vivo

El músico está fuera de escena, se oculta detrás de una pierna (izquierda actores).

Sonido: dos cajas directas para el teclado y una conexión de miniplug.

Conexiones a dimer

1. luz interior del horno de microondas que se enciende cada vez que se abre la puerta del horno.
2. Luz del pollo iluminado que atraviesa el escenario.
3. Máquina de burbujas.
4. Máquina de huracán.

Iluminación:

El área general es un cenital que dibuja un gran círculo, éste, al mismo tiempo que determina la casa sugiere una pista de circo. Dentro del círculo hay 5 áreas que corresponden a los elementos escenográficos que determinan las áreas de la casa.



CRÉDITOS GENERALES

Equipo creativo

Gervais Gaudreault Director escénico original

Andrea Christiansen Autora y directora de remontaje

Martha Benítez García Diseño de Iluminación

Gerzon Fernando Martínez Iluminador

Fernando Alephsus Valdés Rosado Musicalización y efectos sonoros en vivo

Equipo de Producción

Iván Ramírez Loranca Director Técnico y Utilería

Elenco

Andrea Christiansen Actriz principal

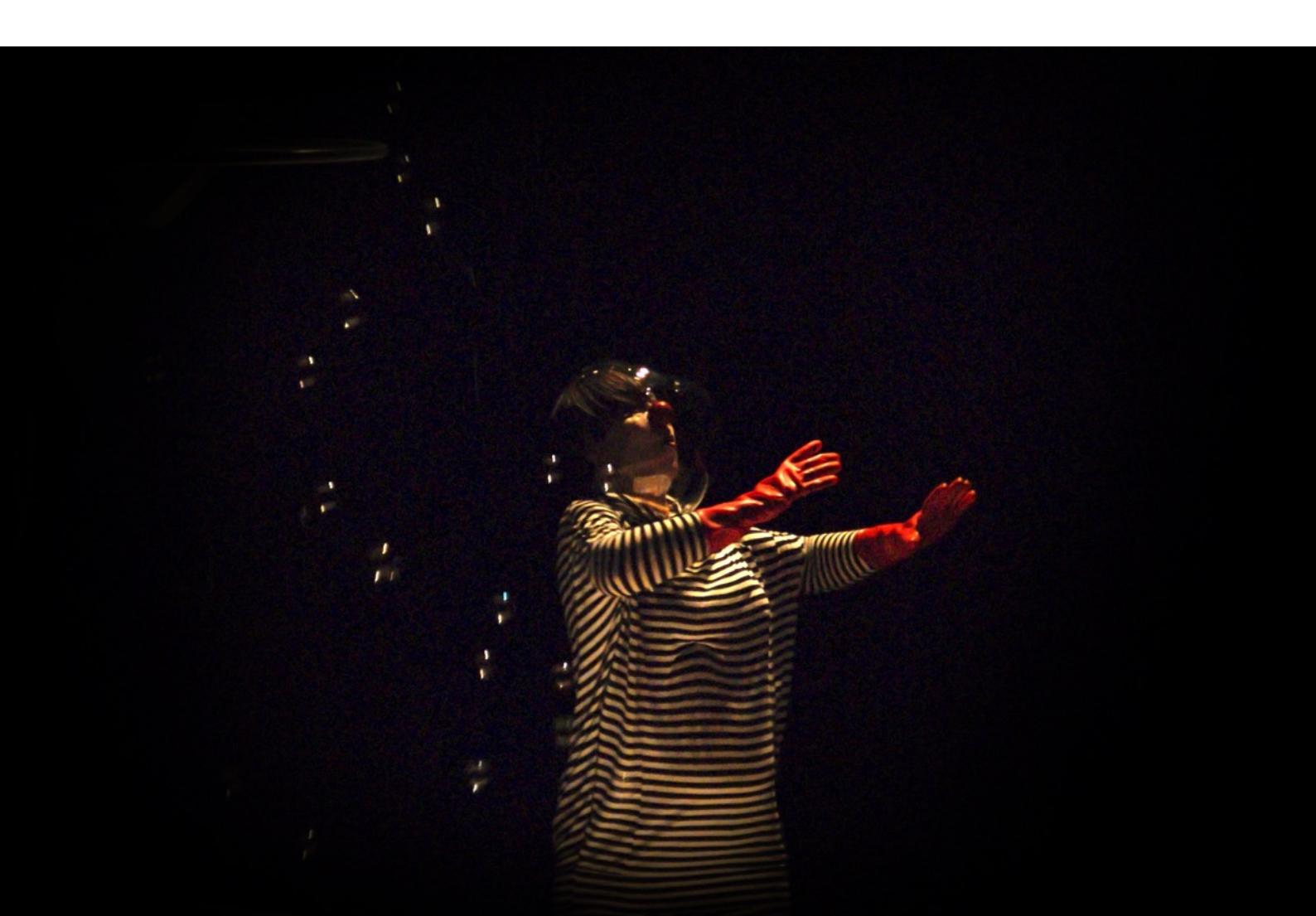
Luciana Lía Christiansen Manipulación de guante

Fernando Alephsus Valdés Rosado Música y efectos sonoros en vivo

















ANDREA CHRISTIANSEN

andrecloon@gmail.com

T. 55 2271 2255